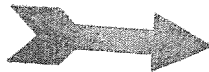




Bozen, 24.03.2017 / 189036

Bearbeitet von:
HS
Tel. 0471-411840/1

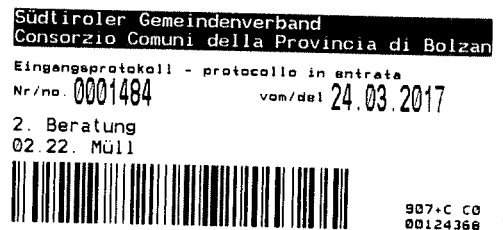


An den
Südtiroler Energieverband SEV

39100 BOZEN

An den
Südtiroler Gemeindenverband

39100 BOZEN



Abkommen zur Vereinfachung des Transportes der eigenen Abfälle

In der Anlage übermittle ich Ihnen das Abkommen zur Vereinfachung des Transportes der eigenen Abfälle Sammlung Nr. 315 vom 24.3.2017, abgeschlossen zwischen dem Südtiroler Energieverband, dem Südtiroler Gemeindenverband und der Autonomen Provinz Bozen in Durchführung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 239 vom 7.3.2017.

Mit freundlichen Grüßen

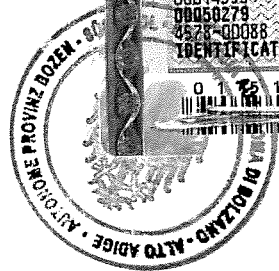
Der Amtsdirektor
Helmut Schwarz

2 Anlagen

HS/wl

Beschluss der Landesregierung Nr. 239 vom 7.3.2017

Sammlung Nr. 315 vom 24.3.2017



Abkommen

zur Vereinfachung des Transportes der eigenen Abfälle

zwischen

der Autonomen Provinz Bozen
und
dem Südtiroler Gemeindenverband
und
dem SEV – Südtiroler Energieverband

Vorausgeschickt

- Das Gesetzesvertretende Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152, (Bestimmungen im Umweltbereich) ruht auf dem Prinzip der Verantwortlichkeit und der Zusammenarbeit aller Personen, die am Abfallzyklus beteiligt sind und führt eine Reihe von Möglichkeiten zu Abkommen im Bereich der direkten Abfallbewirtschaftung ein, die darauf abzielen, eine konzertierte und programmierte Aktion zwischen öffentlicher Verwaltung, Privaten und Fachverbänden zu fördern.
- Im Rahmen dieser Zusammenarbeit zwischen den öffentlichen Verwaltungen kommt den Abkommen eine besondere, grundlegende Rolle zu. Gemäß Art. 206 des GvD Nr. 152/2006 zielen diese auf die Vorbeugung und Reduzierung der Menge und Gefährlichkeit der Abfälle, auf ihre Wiedergewinnung, Wiederverwendung und Recycling und letztendlich auf eine Vereinfachung in der Abfallbewirtschaftung ab.
- Auch das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4, (Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz) sieht in Art. 31 den Abschluss von Abkommen vor, um Abfälle zu vermindern, die Abfallverwertung zu verbessern, die Abfallflüsse zu optimieren oder Erleichterungen bei Verwaltungsaufgaben vorzusehen.
- Artikel 26 der Richtlinie 2008/98/EG bestimmt, dass die zuständige Behörde ein Register führt über Körperschaften oder Unternehmen, die gewerbsmäßig Abfälle sammeln oder befördern, und somit ist vorliegende Vereinbarung nicht in Widerspruch zur EU-Gesetzgebung.
- Art. 212 Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, bestimmt, dass die Erzeuger von nicht gefährlichen Abfällen, welche die eigenen Abfälle transportieren und die Erzeuger von gefährlichen Abfällen, welche die eigenen Abfälle mit einer Menge von 30 Kg oder 30 Liter pro Tag transportieren, in einer eigenen Sektion des Verzeichnisses der Umweltfachbetriebe eingetragen sind.

- Festgestellt, dass laut Artikel 35 der Richtlinie 2008/98/EG nur Körperschaften und Unternehmen, die gewerbsmäßig gefährliche Abfälle sammeln oder transportieren, verpflichtet sind chronologische Aufzeichnungen zu führen.
- Es wird als sinnvoll erachtet, dass der SEV-Südtiroler Energieverband und dessen Mitglieder mittels vorliegendem Abkommen ein integriertes System der Bewirtschaftung von Abfällen in Zusammenarbeit mit der öffentlichen Hand aufzubauen, damit:
 - Abfälle einer kontrollierten Entsorgung zugeführt werden;
 - die Verwaltungsaufgaben zu Lasten obgenannter Unternehmen vereinfacht werden;
 - die Mengen an Abfällen, die möglicherweise nicht korrekt bewirtschaftet werden, reduziert und schließlich ganz eliminiert werden;
 - die Wirksamkeit der Kontrollen verbessert wird.

All dies vorausgeschickt

vereinbaren die obgenannten Unterzeichner vorliegenden Abkommens Folgendes:

Artikel 1 ZWECK UND ANWENDUNGSBEREICH

Mit vorliegendem Abkommen beabsichtigen die unterzeichnenden Parteien (Land, Gemeindenverband, SEV – Südtiroler Energieverband und dessen Mitglieder) insbesondere:

- es soll ein effizientes Abfallbewirtschaftungssystem eingerichtet und aufrecht erhalten werden, das in Anwendung des GvD Nr. 152/2006 und des LG Nr. 4/2006, alle miteinbezogenen Subjekte zur Mitverantwortung zieht und einen Impuls zur Zusammenarbeit aller gibt, die mit der Bewirtschaftung von Abfällen zu tun haben, um so insbesondere das sichere Sammeln und eine korrekte Entsorgung zu garantieren.
- Die Verwaltungsaufgaben zu Lasten der beteiligten Subjekte sollen vereinfacht werden, wobei die Effizienz der Kontrollen gesichert und beibehalten werden soll.

Artikel 2 VERPFLICHTUNGEN DES VERBANDES UND DESSEN MITGLIEDER

1. Der Verband und dessen Mitglieder verpflichten sich bei Ausübung der obgenannten Tätigkeiten zu Folgendem:

- a) Der Verband und dessen Mitglieder sollen für eine korrekte Bewirtschaftung der Abfälle sensibilisiert werden, indem vorliegende Vereinbarung verteilt wird und die Bedeutung, die technischen und rechtlichen Folgen allen an der Umsetzung Beteiligten erklärt werden.
- b) Der Verband und dessen Mitglieder sollen Informationen und spezifische Anweisungen erhalten, damit sie Abfälle, wie von vorliegender Vereinbarung vorgesehen, korrekt bewirtschaften und eventuelle zukünftige, gemeinsam erarbeitete, technische Auflagen befolgen können.

2. Der Verband und dessen Mitglieder verpflichten sich, die Grundsätze und die Vorgangsweisen vollständig zu beachten. Der Verband und dessen Mitglieder verpflichten

sich die Abfälle fachgerecht entsprechend den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen zu transportieren.

Art. 3

AUSNAHME VON DER EINTRAGUNG IN DAS VERZEICHNIS DER UMWELTFACHBETRIEBE FÜR DEN TRANSPORT DER EIGENEN ABFÄLLE

1. Der Verband und dessen Mitglieder sind beim **Transport** der **eigenen nicht gefährlichen Abfälle** sowie der **dem Hausmüll gleichgestellten Abfälle** von der Eintragung in das nationale Verzeichnis der Umweltfachbetriebe ausgenommen.

Art. 4

ABFALLBEGLEITSCHIN

1. Generell muss beim Transport von Abfällen immer ein Abfallbegleitschein mitgeführt werden, es gelten folgende Ausnahmen:

- Transport der eigenen dem **Hausmüll gleichgestellten Abfälle** zu den öffentlichen Sammelstelle (Art. 19 Absatz 3 Buchstabe a) LG Nr. 4/2006).
- Transport der eigenen **nicht gefährlichen Abfälle** vier Mal im Jahr mit einer Menge von 30 Kg oder 30 Liter pro Tag sowie höchstens 100 Kg oder 100 Liter pro Jahr (Art. 193 Absatz 5 GvD Nr. 152/2006).

Art. 5

ABFALLREGISTER

1. Der Verband und dessen Mitglieder laut Art. 1 ersetzen das Abfallregister laut Art. 190 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152 und Art. 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, durch die chronologische Aufbewahrung der Abfallbegleitscheine oder der SISTRI-Begleitscheine.

Art. 6

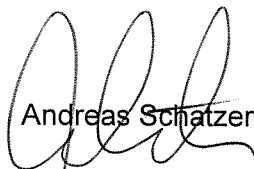
JÄHRLICHE ABFALLERKLÄRUNG (MUD)

1. Der Verband und dessen Mitglieder laut Art. 1 sind von der jährlichen Abfallerklärung befreit.

Für die Autonome Provinz Bozen
Steuer-Nr. 00390090215


Dr. Arno Kompatscher

Für den Südtiroler Gemeindenverband
Steuer-Nr. 00730110210


Andreas Schätzer

Für den SEV-Südtiroler Energieverband
Steuer-Nr. 02795130216


Hanspeter Fuchs

Datum 24.3.2017

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 239 del 7.3.2017

Raccolta n. 315 del 24.3.2017

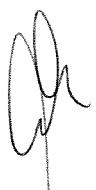
**„Accordo di programma
per la semplificazione del trasporto dei propri rifiuti“**

tra

**la Provincia Autonoma di Bolzano
e
il Consorzio dei Comuni
e
l'Unione Energia Alto Adige**

Premesse

- Il Decreto Legislativo 3 aprile 2006, n. 152 (Norme in materia ambientale) fondandosi sul principio della responsabilizzazione e cooperazione di tutti i soggetti coinvolti nel ciclo dei rifiuti, introduce una serie di strumenti negoziali nel settore della gestione dei rifiuti diretta a promuovere e favorire l'azione concertata e programmata di pubbliche amministrazioni, soggetti privati ed associazioni di categoria.
- in questo quadro di cooperazione tra operatori pubblici e privati, un ruolo fondamentale è attribuito agli strumenti degli accordi e contratti di programma che, secondo le previsioni dell'articolo 206 e del D.Lgs. n. 152/2006, sono finalizzati alla prevenzione e riduzione della quantità e pericolosità dei rifiuti, al loro recupero, riutilizzo e riciclaggio ed, infine, alla semplificazione nella gestione dei rifiuti.
- Anche la legge provinciale del 26 maggio 2006, n. 4 (Gestione dei rifiuti e tutela del suolo) prevede all'art. 31 la possibilità di stipula di accordi di programma con enti, imprese o associazioni finalizzati alla riduzione dei rifiuti al miglioramento del loro recupero, all'ottimizzazione dei flussi di rifiuti nonché alla semplificazione amministrativa.
- L'art 26 della direttiva 2008/98/Ce stabilisce che l'autorità competente tenga un registro per gli enti e le imprese che provvedono alla raccolta e trasporto dei rifiuti a titolo professionale, quindi il presente accordo non è in contrasto con la normativa comunitaria.
- L'art. 212 comma 8 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, dispone che i produttori di rifiuti non pericolosi che trasportano i propri rifiuti nonché i produttori di rifiuti pericolosi che trasportano i propri rifiuti pericolosi in quantità non eccedenti 30 chilogrammi o 30 litri al giorno sono iscritti in un'apposita sezione dell'Albo gestori ambientali.



- Constatato che ai sensi dell'art. 35 della direttiva 2008/98/CE solo gli enti e le imprese che raccolgono e trasportano rifiuti pericolosi a titolo professionale sono obbligati a tenere un registro cronologico.
- Si è valutata l'opportunità, che l'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati attraverso il presente Accordo istituiscano un sistema integrato di gestione dei rifiuti con la partecipazione dei soggetti pubblici coinvolti, affinché:
 - i rifiuti siano inviati a uno smaltimento controllato;
 - siano semplificati gli adempimenti amministrativi a carico delle suddette imprese;
 - sia ridotta fino ad essere azzerata la quantità di rifiuti che possono sfuggire alla corretta gestione;
 - sia migliorata l'efficacia dei controlli.

Tutto ciò considerato

Le parti firmatarie del presente accordo, sopra denominate, convengono quanto segue:

Articolo 1 FINALITA' ED AMBITO DI APPLICAZIONE

1. Con il presente accordo di programma i soggetti firmatari (Provincia, consorzio dei comuni, Unione Energia Alto Adige e i suoi associati) intendono in particolare:

- Istituire e mantenere un sistema di gestione dei rifiuti che ai sensi del DLgs 152/2006 e ai sensi della L.P. 4/2006, che porti alla corresponsabilizzazione di tutte le parti interessate nella gestione dei rifiuti e dia a tutte uno stimolo alla collaborazione in particolare per garantire la sicurezza nella raccolta e un corretto smaltimento.
- Semplificare le procedure amministrative a carico degli enti pubblici coinvolti, dove tuttavia deve essere garantita l'efficienza dei controlli.

Articolo 2 IMPEGNI DELL'UNIONE ENERGIA ALTO ADIGE E DEI SUOI ASSOCIATI

1. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati svolgenti le attività sopra elencate, si impegnano a:

- a) sensibilizzare gli enti pubblici alla corretta gestione dei rifiuti, diffondendo il presente Accordo e illustrando il significato e le ricadute tecniche e giuridiche presso tutti gli operatori economici interessati e coinvolti nella sua attuazione
- b) fornire agli enti pubblici le informazioni e le istruzioni specifiche necessarie per la corretta gestione dei rifiuti come previsto dal presente Accordo e da eventuali direttive tecniche condivise che ne conseguiranno

2. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati si impegnano ad osservarne in modo integrale i principi e le modalità operative. Gli enti pubblici si impegnano a trasportare correttamente i rifiuti nel rispetto della relativa normativa vigente.

Articolo 3 ESENZIONE DALL'ISCRIZIONE NELL'ALBO NAZIONALE GESTORI AMBIENTALI PER IL TRASPORTO DEI PROPRI RIFIUTI



1. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati che trasportano i propri rifiuti non pericolosi nonché i rifiuti assimilati agli urbani sono esonerate dalla iscrizione presso l'albo nazionale gestori ambientali.

Articolo 4 FORMULARIO DI IDENTIFICAZIONE DEI RIFIUTI

1. Il trasporto dei rifiuti deve in generale sempre essere accompagnato da un formulario di identificazione dei rifiuti, tranne nei seguenti casi:
 - trasporto dei propri rifiuti assimilati ai rifiuti urbani ai centri pubblici di trattamento (art. 19 comma 3 lettera a) lp n. 4/2006)
 - trasporto dei propri rifiuti non pericolosi quattro volte l'anno per quantitativi non eccedenti i 30 chilogrammi o 30 litri al giorno e comunque 100 chilogrammi o 100 litri l'anno (art. 193 comma 5 D. Lgs. n. 152/2006).

Articolo 5 REGISTRO DEI RIFIUTI

1. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati di cui all'art. 1 sostituiscono il registro dei rifiuti di cui all'art. 190 comma 1 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e all'art. 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, con la conservazione in ordine cronologico dei formulari di identificazione dei rifiuti o delle schede SISTRI.

Articolo 6 DICHIARAZIONE ANNUALE DEI RIFIUTI (MUD)

1. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati di cui all'art. 1 sono esonerati dalla dichiarazione annuale dei rifiuti.

Per la Provincia autonoma di Bolzano
Cod. fisc. 00390090215


Dr. Arno Kompatscher

Per il Consorzio dei Comuni
Cod. fisc. 00730110210


Andreas Schätzer

Per l'Unione Energia Alto Adige
Cod. fisc. 02795130216


Hanspeter Fuchs

data 24.3.2017




**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 239
Sitzung vom 07/03/2017
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Abkommen zur Vereinfachung des
Transportes der eigenen Abfälle zwischen
der Autonomen Provinz Bozen und dem
Südtiroler Gemeindenverband und dem
SEV – Südtiroler Energieverband

Oggetto:

Accordo di programma per la
semplificazione del trasporto dei propri rifiuti
tra la Provincia Autonoma di Bolzano e il
Consorzio dei Comuni e l'Unione Energia
Alto Adige

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.10

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 19.12.1995, Nr. 26, betreffend die Errichtung der Landesagentur für Umwelt;

Vorausgeschickt, dass das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4, (Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz) auf dem Prinzip der Verantwortlichkeit und der Zusammenarbeit aller Personen ruht, die am Abfallzyklus beteiligt sind und im Artikel 31 eine Reihe von Möglichkeiten zu Abkommen im Bereich der Abfallbewirtschaftung einführt, die darauf abzielen, eine konzertierte und programmierte Aktion zwischen öffentlicher Verwaltung, Privaten und Fachverbänden zu fördern;

Festgestellt, dass im Rahmen dieser Zusammenarbeit zwischen der öffentlichen Verwaltung und den Privaten den Programmvereinbarungen und -verträgen eine besondere, grundlegende Rolle zukommt. Gemäß Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 zielen diese auf die Vorbeugung und Reduzierung der Menge und Gefährlichkeit der Abfälle, auf ihre Wiedergewinnung, Wiederverwendung und Recycling und letztendlich auf eine optimale Kundenfreundlichkeit der Dienste für Abfallbeseitigung ab;

Vorausgeschickt, dass auch Art. 206 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, die Zusammenarbeit zwischen der öffentlichen Verwaltung und den Privaten durch Abkommen vorsieht, um die Abfallflüsse zu optimieren und die Abfallbewirtschaftung zu vereinfachen;

Für sinnvoll erachtet ein Programmabkommen auszuarbeiten, um für den SEV - Südtiroler Energieverband und seinen Mitgliedern den Transport der eigenen Abfälle zu vereinfachen;

Dies vorausgeschickt,

Vista la legge provinciale 19.12.1995, n. 26, concernente l'istituzione dell'Agazia provinciale per l'ambiente;

Premesso che la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4 (La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo), fondandosi sul principio della responsabilizzazione e cooperazione di tutti i soggetti coinvolti nel ciclo dei rifiuti, introduce con l'articolo 31 una serie di strumenti negoziali nel settore della gestione dei rifiuti diretta a promuovere e favorire l'azione concertata e programmata di pubbliche amministrazioni, soggetti privati ed associazioni di categoria;

Considerato che in questo quadro di cooperazione tra operatori pubblici e privati, un ruolo fondamentale è attribuito agli strumenti degli accordi e contratti di programma che, secondo le previsioni dell'articolo 2 della legge provinciale n. 4/2006, sono finalizzati alla prevenzione e riduzione della quantità e pericolosità dei rifiuti, al loro recupero, riutilizzo e riciclaggio ed, infine, al conseguimento di livelli ottimali di utenza raggiunta dai servizi di smaltimento;

Premesso che anche l'art. 206 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, prevede la cooperazione tra la pubblica amministrazione e privati per ottimizzare i flussi di rifiuti e semplificare la gestione dei rifiuti;

Vista l'opportunità, di definire un accordo di programma per semplificare per l'Unione Energia Alto Adige e per i suoi associati il trasporto dei propri rifiuti;

Ciò premesso,

beschließt

der Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- 1) das „Abkommen zur Vereinfachung des Transportes der eigenen Abfälle“ zwischen der Autonomen Provinz Bozen, dem Südtiroler Gemeindenverband und dem SEV - Südtiroler Energieverband, gemäß beiliegendem Entwurf, zu genehmigen;
- 2) den vorliegenden Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR.

la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) di approvare “l’accordo di programma per la semplificazione del trasporto dei propri rifiuti” tra la Provincia Autonoma di Bolzano, il Consorzio dei comuni dell’Alto Adige e l’Unione Energia Alto Adige, secondo l’allegato schema;
- 2) di pubblicare la presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Abkommen
zur Vereinfachung des Transportes der eigenen Abfälle
zwischen
der Autonomen Provinz Bozen
und
dem Südtiroler Gemeindenverband
und
dem SEV – Südtiroler Energieverband

Vorausgeschickt

- Das Gesetzesvertretende Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152, (Bestimmungen im Umweltbereich) ruht auf dem Prinzip der Verantwortlichkeit und der Zusammenarbeit aller Personen, die am Abfallzyklus beteiligt sind und führt eine Reihe von Möglichkeiten zu Abkommen im Bereich der direkten Abfallbewirtschaftung ein, die darauf abzielen, eine konzertierte und programmierte Aktion zwischen öffentlicher Verwaltung, Privaten und Fachverbänden zu fördern.
- Im Rahmen dieser Zusammenarbeit zwischen den öffentlichen Verwaltungen kommt den Abkommen eine besondere, grundlegende Rolle zu. Gemäß Art. 206 des GvD Nr. 152/2006 zielen diese auf die Vorbeugung und Reduzierung der Menge und Gefährlichkeit der Abfälle, auf ihre Wiedergewinnung, Wiederverwendung und Recycling und letztendlich auf eine Vereinfachung in der Abfallbewirtschaftung ab.
- Auch das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4, (Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz) sieht in Art. 31 den Abschluss von Abkommen vor, um Abfälle zu vermindern, die Abfallverwertung zu verbessern, die Abfallflüsse zu optimieren oder Erleichterungen bei Verwaltungsaufgaben vorzusehen.
- Artikel 26 der Richtlinie 2008/98/EG bestimmt, dass die zuständige Behörde ein Register führt über Körperschaften oder Unternehmen, die gewerbsmäßig Abfälle sammeln oder befördern, und somit ist vorliegende Vereinbarung nicht in Widerspruch zur EU-Gesetzgebung.
- Art. 212 Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, bestimmt, dass die Erzeuger von nicht gefährlichen Abfällen, welche die eigenen Abfälle transportieren und die Erzeuger von gefährlichen Abfällen, welche die eigenen Abfälle mit einer Menge von 30 Kg oder 30 Liter pro Tag transportieren, in einer eigenen Sektion des Verzeichnisses der Umweltfachbetriebe eingetragen sind.
- Festgestellt, dass laut Artikel 35 der Richtlinie 2008/98/EG nur Körperschaften und Unternehmen, die gewerbsmäßig gefährliche Abfälle sammeln oder transportieren, verpflichtet sind chronologische Aufzeichnungen zu führen.
- Es wird als sinnvoll erachtet, dass der SEV-Südtiroler Energieverband und dessen Mitglieder mittels vorliegendem Abkommen ein integriertes System der Bewirtschaftung von Abfällen in Zusammenarbeit mit der öffentlichen Hand aufzubauen, damit:



- Abfälle einer kontrollierten Entsorgung zugeführt werden;
- die Verwaltungsaufgaben zu Lasten obgenannter Unternehmen vereinfacht werden;
- die Mengen an Abfällen, die möglicherweise nicht korrekt bewirtschaftet werden, reduziert und schließlich ganz eliminiert werden;
- die Wirksamkeit der Kontrollen verbessert wird.

All dies vorausgeschickt

vereinbaren die obgenannten Unterzeichner vorliegenden Abkommens Folgendes:

Artikel 1 ZWECK UND ANWENDUNGSBEREICH

Mit vorliegendem Abkommen beabsichtigen die unterzeichnenden Parteien (Land, Gemeindenverband, SEV – Südtiroler Energieverband und dessen Mitglieder) insbesondere:

- es soll ein effizientes Abfallbewirtschaftungssystem eingerichtet und aufrecht erhalten werden, das in Anwendung des GvD Nr. 152/2006 und des LG Nr. 4/2006, alle miteinbezogenen Subjekte zur Mitverantwortung zieht und einen Impuls zur Zusammenarbeit aller gibt, die mit der Bewirtschaftung von Abfällen zu tun haben, um so insbesondere das sichere Sammeln und eine korrekte Entsorgung zu garantieren.
- Die Verwaltungsaufgaben zu Lasten der beteiligten Subjekte sollen vereinfacht werden, wobei die Effizienz der Kontrollen gesichert und beibehalten werden soll.

Artikel 2 VERPFLICHTUNGEN DES VERBANDES UND DESSEN MITGLIEDER

1. Der Verband und dessen Mitglieder verpflichten sich bei Ausübung der obgenannten Tätigkeiten zu Folgendem:

- a) Der Verband und dessen Mitglieder sollen für eine korrekte Bewirtschaftung der Abfälle sensibilisiert werden, indem vorliegende Vereinbarung verteilt wird und die Bedeutung, die technischen und rechtlichen Folgen allen an der Umsetzung Beteiligten erklärt werden.
- b) Der Verband und dessen Mitglieder sollen Informationen und spezifische Anweisungen erhalten, damit sie Abfälle, wie von vorliegender Vereinbarung vorgesehen, korrekt bewirtschaften und eventuelle zukünftige, gemeinsam erarbeitete, technische Auflagen befolgen können.

2. Der Verband und dessen Mitglieder verpflichten sich, die Grundsätze und die Vorgangsweisen vollständig zu beachten. Der Verband und dessen Mitglieder verpflichten sich die Abfälle fachgerecht entsprechend den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen zu transportieren.

Art. 3 AUSNAHME VON DER EINTRAGUNG IN DAS VERZEICHNIS DER UMWELTFACHBETRIEBE FÜR DEN TRANSPORT DER EIGENEN ABFÄLLE

1. Der Verband und dessen Mitglieder sind beim **Transport** der **eigenen nicht gefährlichen Abfälle** sowie der **dem Hausmüll gleichgestellten Abfälle** von der Eintragung in das nationale Verzeichnis der Umweltfachbetriebe ausgenommen.

Art. 4 ABFALLBEGLEITSCHIN

1. Generell muss beim Transport von Abfällen immer ein Abfallbegleitschein mitgeführt werden, es gelten folgende Ausnahmen:

- Transport der eigenen dem **Hausmüll gleichgestellten Abfälle** zu den öffentlichen Sammelstelle (Art. 19 Absatz 3 Buchstabe a) LG Nr. 4/2006).
- Transport der eigenen **nicht gefährlichen Abfälle** vier Mal im Jahr mit einer Menge von 30 Kg oder 30 Liter pro Tag sowie höchstens 100 Kg oder 100 Liter pro Jahr (Art. 193 Absatz 5 GvD Nr. 152/2006).

Art. 5 ABFALLREGISTER

1. Der Verband und dessen Mitglieder laut Art. 1 ersetzen das Abfallregister laut Art. 190 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152 und Art. 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, durch die chronologische Aufbewahrung der Abfallbegleitscheine oder der SISTRI-Begleitscheine.

Art. 6 JÄHRLICHE ABFALLERKLÄRUNG (MUD)

1. Der Verband und dessen Mitglieder laut Art. 1 sind von der jährlichen Abfallerklärung befreit.

Für die Autonome Provinz Bozen
Steuer-Nr. 00390090215

Dr. Arno Kompatscher

Für den Südtiroler Gemeindenverband
Steuer-Nr. 00730110210

Andreas Schatzer

Für den SEV-Südtiroler Energieverband
Steuer-Nr. 02795130216

Hanspeter Fuchs

Datum

**„Accordo di programma
per la semplificazione del trasporto dei propri rifiuti“**

tra

la Provincia Autonoma di Bolzano

e

il Consorzio dei Comuni

e

l'Unione Energia Alto Adige

Premesse

- Il Decreto Legislativo 3 aprile 2006, n. 152 (Norme in materia ambientale) fondandosi sul principio della responsabilizzazione e cooperazione di tutti i soggetti coinvolti nel ciclo dei rifiuti, introduce una serie di strumenti negoziali nel settore della gestione dei rifiuti diretta a promuovere e favorire l'azione concertata e programmata di pubbliche amministrazioni, soggetti privati ed associazioni di categoria.
- in questo quadro di cooperazione tra operatori pubblici e privati, un ruolo fondamentale è attribuito agli strumenti degli accordi e contratti di programma che, secondo le previsioni dell'articolo 206 e del D.Lgs. n. 152/2006, sono finalizzati alla prevenzione e riduzione della quantità e pericolosità dei rifiuti, al loro recupero, riutilizzo e riciclaggio ed, infine, alla semplificazione nella gestione dei rifiuti.
- Anche la legge provinciale del 26 maggio 2006, n. 4 (Gestione dei rifiuti e tutela del suolo) prevede all'art. 31 la possibilità di stipula di accordi di programma con enti, imprese o associazioni finalizzati alla riduzione dei rifiuti al miglioramento del loro recupero, all'ottimizzazione dei flussi di rifiuti nonché alla semplificazione amministrativa.
- L'art 26 della direttiva 2008/98/Ce stabilisce che l'autorità competente tenga un registro per gli enti e le imprese che provvedono alla raccolta e trasporto dei rifiuti a titolo professionale, quindi il presente accordo non è in contrasto con la normativa comunitaria.
- L'art. 212 comma 8 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, dispone che i produttori di rifiuti non pericolosi che trasportano i propri rifiuti nonché i produttori di rifiuti pericolosi che trasportano i propri rifiuti pericolosi in quantità non eccedenti 30 chilogrammi o 30 litri al giorno sono iscritti in un'apposita sezione dell'Albo gestori ambientali.
- Constatato che ai sensi dell'art. 35 della direttiva 2008/98/CE solo gli enti e le imprese che raccolgono e trasportano rifiuti pericolosi a titolo professionale sono obbligati a tenere un registro cronologico.
- Si è valutata l'opportunità, che l'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati attraverso il presente Accordo istituiscono un sistema integrato di gestione dei rifiuti con la partecipazione dei soggetti pubblici coinvolti, affinché:
 - i rifiuti siano inviati a uno smaltimento controllato;

- siano semplificati gli adempimenti amministrativi a carico delle suddette imprese;
- sia ridotta fino ad essere azzerata la quantità di rifiuti che possono sfuggire alla corretta gestione;
- sia migliorata l'efficacia dei controlli.

Tutto ciò considerato

Le parti firmatarie del presente accordo, sopra denominate, convengono quanto segue:

Articolo 1 FINALITA' ED AMBITO DI APPLICAZIONE

1. Con il presente accordo di programma i soggetti firmatari (Provincia, consorzio dei comuni, Unione Energia Alto Adige e i suoi associati) intendono in particolare:

- Istituire e mantenere un sistema di gestione dei rifiuti che ai sensi del DLgs 152/2006 e ai sensi della L.P. 4/2006, che porti alla corresponsabilizzazione di tutte le parti interessate nella gestione dei rifiuti e dia a tutte uno stimolo alla collaborazione in particolare per garantire la sicurezza nella raccolta e un corretto smaltimento.
- Semplificare le procedure amministrative a carico degli enti pubblici coinvolti, dove tuttavia deve essere garantita l'efficienza dei controlli.

Articolo 2 IMPEGNI DELL'UNIONE ENERGIA ALTO ADIGE E DEI SUOI ASSOCIATI

1. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati svolgenti le attività sopra elencate, si impegnano a:

- a) sensibilizzare gli enti pubblici alla corretta gestione dei rifiuti, diffondendo il presente Accordo e illustrando il significato e le ricadute tecniche e giuridiche presso tutti gli operatori economici interessati e coinvolti nella sua attuazione
- b) fornire agli enti pubblici le informazioni e le istruzioni specifiche necessarie per la corretta gestione dei rifiuti come previsto dal presente Accordo e da eventuali direttive tecniche condivise che ne conseguiranno

2. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati si impegnano ad osservarne in modo integrale i principi e le modalità operative. Gli enti pubblici si impegnano a trasportare correttamente i rifiuti nel rispetto della relativa normativa vigente.

Articolo 3 ESENZIONE DALL'ISCRIZIONE NELL'ALBO NAZIONALE GESTORI AMBIENTALI PER IL TRASPORTO DEI PROPRI RIFIUTI

1. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati che trasportano i propri rifiuti non pericolosi nonché i rifiuti assimilati agli urbani sono esonerate dalla iscrizione presso l'albo nazionale gestori ambientali.

Articolo 4 FORMULARIO DI IDENTIFICAZIONE DEI RIFIUTI

1. Il trasporto dei rifiuti deve in generale sempre essere accompagnato da un formulario di identificazione dei rifiuti, tranne nei seguenti casi:
 - trasporto dei propri rifiuti assimilati ai rifiuti urbani ai centri pubblici di trattamento (art. 19 comma 3 lettera a) lp n. 4/2006)
 - trasporto dei propri rifiuti non pericolosi quattro volte l'anno per quantitativi non eccedenti i 30 chilogrammi o 30 litri al giorno e comunque 100 chilogrammi o 100 litri l'anno (art. 193 comma 5 D. Lgs. n. 152/2006).

Articolo 5 REGISTRO DEI RIFIUTI

1. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati di cui all'art. 1 sostituiscono il registro dei rifiuti di cui all'art. 190 comma 1 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e all'art. 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, con la conservazione in ordine cronologico dei formulari di identificazione dei rifiuti o delle schede SISTRI.

Articolo 6 DICHIARAZIONE ANNUALE DEI RIFIUTI (MUD)

1. L'Unione Energia Alto Adige e i suoi associati di cui all'art. 1 sono esonerati dalla dichiarazione annuale dei rifiuti.

Per la Provincia autonoma di Bolzano
Cod. fisc. 00390090215

Dr. Arno Kompatscher

Per il Consorzio dei Comuni
Cod. fisc. 00730110210

Andreas Schatzer

Per l'Unione Energia Alto Adige
Cod. fisc. 02795130216

Hanspeter Fuchs

data



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 22/02/2017 13:24:24 Il Direttore d'ufficio
SCHWARZ HELMUTH

Der Abteilungsdirektor 22/02/2017 13:33:33 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden	<input type="text"/>	impegnato
als Einnahmen ermittelt	<input type="text"/>	accertato in entrata
auf Kapitel	<input type="text"/>	sul capitolo
Vorgang	<input type="text"/>	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 28/02/2017 09:16:12 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmannstellvertreter
Il Vice-Presidente della Provincia

TOMMASINI CHRISTIAN

07/03/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/03/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Christian Tommasini
codice fiscale: IT:TMMCRS75C25A952P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3268760
data scadenza certificato: 12/01/2020 00:00:00*

Am 24/03/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3091229
data scadenza certificato: 14/12/2019 00:00:00*

Copia prodotta in data 24/03/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/03/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma